

ceramill[®] liquid fx

CS Návod k použití

3 - 17



AMANNGIRRBACH

– Překlad originálního návodu k obsluze –

Obsah

Vysvětlení symbolů	4
Všeobecná bezpečnostní upozornění	6
Vhodný personál	7
Vlastnosti	8
Záruka/ručení za vady	9
Použití	10
Předsušení a sintrování	13
Ochrana životního prostředí	16
Příslušenství	17
Informace o downloadu	17

CS



Vysvětlení symbolů

Varovná upozornění



Varovná upozornění v textu jsou označena výstražným trojúhelníkem a orámována.



U ohrožení elektrickým proudem je vykřičník v trojúhelníku nahrazen symbolem blesku.

Signalizační slova na začátku varovného upozornění označují druh a závažnost následků, pokud se nedbá opatření k odvrácení nebezpečí.

- _ **UPOZORNĚNÍ** znamená, že se mohou vyskytnout věcné škody.
- _ **POZOR** znamená, že mohou nastat lehké až středně těžké tělesné újmy.
- _ **VAROVÁNÍ** znamená, že mohou nastat těžké tělesné újmy.
- _ **NEBEZPEČÍ** znamená, že mohou nastat život ohrožující tělesné újmy.

Důležité informace








Důležité informace bez nebezpečí pro člověka či věci jsou označeny vedlejším symbolem. Jsou rovněž orámovány.



Další symboly v návodu

Symbol	Význam
▷	Bod popisu manipulace
–	Bod seznamu
•	Podbod popisu manipulace nebo seznamu
[3]	Čísla v hranatých závorkách se vztahují k označení pozic na obrázcích

Další symboly na výrobku

Symbol	Význam
REF	Číslo výrobku
LOT	Kód šarže
	Výrobce
	Dbejte návodu k použití
	Použitelné do
	Pozor
	Žíravé
Rx only	Výrobek smí být podle amerického federálního zákona prodán pouze zubním lékařem nebo z příkazu zubního lékaře.

Všeobecná bezpečnostní upozornění

CS



POZOR:

▷ Je-li zapotřebí rada lékaře, mějte připravený obal nebo identifikační etiketu.

Nesmí se dostat do rukou dětí.

▷ Před použitím čtěte identifikační etiketu.

▷ Nevdechujte prach/dým/plyn/mlhu/páry/aerosoly.

▷ Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

▷ **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou.

Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

▷ Ihned volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO / lékaře.

▷ Uchovávejte pod uzávěrem.

Likvidace obsahu/nádoby podle místních/regionálních/národních/mezinárodních předpisů.

Další informace jako např. listy s bezpečnostními údaji pro Ceramill Liquid naleznete v sekci Download na www.amanngirrbach.com.



**UPOZORNĚNÍ:**

Poškození životního prostředí!

Výrobek obsahuje těžké kovy. Zabraňte zanesení do okolního prostředí. Je zapotřebí speciální příprava.

Třída ohrožení vody 1 (vlastní zařazení): slabě ohrožující vodu.

▷ Zředěný příp. ve větším množství se může dostat do spodní vody, vodních toků nebo kanalizace.

**UPOZORNĚNÍ:**

Polotovary Ceramill oxidu zirkonu *Preshade/Multilayer* nejsou schváleny pro použití s Ceramill Liquid.

- ▷ Ceramill Liquid používejte pouze s bílým Ceramill oxidem zirkonu.
- ▷ Ceramill Liquid nemíchejte s jinými systémy Ceramill Liquid. Barvicí roztoky se smějí vzájemně kombinovat pouze čistě druhově uvnitř jednoho systému Ceramill Liquid.

Vhodný personál**UPOZORNĚNÍ:**

Výrobek smí zpracovávat pouze vyškolený zubní technik.



Vlastnosti

Určení účelu

Barvicí roztoky pro zbarvení polotovarů z oxidu zirkonu.

Popis výrobku

Ceramill Liquid FX jsou barvicí roztoky na vodní bázi pro kompletní nebo částečné barvení restaurací z bílého Ceramill Zolid FX před procesem sintrování.

Ceramill Liquid FX je k dispozici v 16 základních barvách (dentinové barvy) a též v různých efektových barvách kvůli individualizaci.

List s bezpečnostními údaji/prohlášení o shodě

List s bezpečnostními údaji a prohlášení o shodě jsou na dotaz k dispozici a též na www.amangirrbach.com.

Trvanlivost

Ceramill Liquids FX mají trvanlivost 2 roky.

Datum trvanlivosti a též číslo šarže jsou patrné na originálním obalu.



Skladování

- ▷ Uschovávejte pouze v originálním obalu.
- ▷ Skladujte odděleně od potravin.
- ▷ Nádobu uchovávejte těsně uzavřenou.



Barvicí roztoky mohou v rámci své trvanlivosti během skladování nebo používání změnit svou vlastní barvu. Barevné podání sintrované restaurace se tím neovlivní.

Záruka/ručení za vady

Aplikačně technická doporučení, jedno zda jsou sdělena ústně, písemně nebo v průběhu praktické instruktáže, platí jako směrnice. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu dalšímu vývoji. Vyhradujeme si proto změny v obsluze a konstrukci.



Použití

CS



Přiřazení barev barvicích roztoků bylo stanoveno na základě vzorových restaurací se standardizovanou tloušťkou tělesa **GS** 1,2 mm. U této GS byly naneseny Ceramill Liquid FX 5 x na korunky uvnitř a vně pomocí štětce Size 3.

U restaurací s tenčí nebo silnější GS se musí nanést Ceramill Liquid FX adekvátně méně či vícekrát. Na základě vysoké průsvitnosti Ceramill Zolid FX je doporučeno efektné barvy Ceramill Liquid FX nanášet méně intenzívně.

Přiřazení barev je třeba považovat za návrh od firmy Amann Girrbach. Vnímání barev je subjektivní a může být od jednoho uživatele k druhému velmi odlišné. Je doporučeno před zbarvením objektů zhotovit vzorek.

Zabarvení těles ponořením



UPOZORNĚNÍ:

Před barvením:

- ▷ Tělesa zbarvte pomocí štětce a tlakového vzduchu zbylého zirkonového prachu.



**UPOZORNĚNÍ:**

Zabraňte kovovým stopám na objektech.

- ▷ Pro ponoření použijte výhradně umělohmotné pinzety.

Vyfrézovaná tělesa z Ceramill Zolid FX zpracujte následovně:

- ▷ Zvolte požadovaný barvicí roztok podle údajů o barvě A-D, resp. podle tabulky přiřazení barev.
- ▷ Zvolený barvicí roztok podle techniky zpracování rozřeďte pomocí Ceramill Dimmer Liquid, aby se docílilo požadované barvy dentinu.
- ▷ Těleso ponořte podle techniky zpracování do barvicího roztoku.
- ▷ Přebytečnou kapalinu odsajte pomocí jednorázového ubrousku.
- ▷ Doporučení: 1 h předsušte (viz strana 13).
- ▷ Sintrujte v sintrovací misce v sintrovací peci Ceramill.

Další informace a detaily k technice ponořování jako např. tabulky přiřazení barev, údaje k míchání nebo doby ponoření naleznete v ilustrovaném návodu k technice barvení na www.amanngirrbach.com.

Zabarvení monolitických korunek a můstků technikou nanášení štětcem

CS



UPOZORNĚNÍ:

Před barvením:

- ▷ Tělesa zbavte pomocí štětce a tlakového vzduchu zbylého zirkonového prachu.



UPOZORNĚNÍ:

Zabraňte kovovým stopám na objektech.

Ve štětci obsažený kov může zanechat stopy na zirkonoxidu a dodatečně ovlivnit barvu barvicího roztoku.

- ▷ Pracujte pouze s nekovovými štětci s umělohmotným vlasem.



Štětce s umělohmotným vlasem jsou vůči barvicím roztokům a alkoholu odolnější než pravý vlas.

- ▷ Štětce na opakované použití vyperte pomocí alkoholu (např. etanolu) a následně destilovanou vodou, jakmile se použije nový poměr směsi nebo jiná barva.

Další informace a detaily k technice nanášení štětcem jako např. tabulky přiřazení barev a údaje k míchání naleznete v ilustrovaném návodu k technice barvení na www.amanngirrbach.com.



Předsušení a sintrování

Předsušení

Po nabarvení pomocí Ceramill Liquid FX by měl být Ceramill Zolid FX předsušen. To slouží k zabránění skvrnám (homogenizace). Redukuje se nebezpečí trhlin a prasklin.

Materiál	Teplota předsušení	Doba předsušení
Tělesa Ceramill Zolid FX	80 °C	60 min

Vhodná zařízení



Po zabarvení Ceramill Zolid FX lze k vysušení práce použít keramickou pícku. Keramická pícka a další vypalování keramiky nebudou procesem sušení narušeny. Avšak doporučuje se keramickou pícku při 1150 °C na 5 minut příležitostně vypálit. Alternativně lze využít sušičku nebo minitroubu.

Vhodná zařízení pro předsušení jsou:

- _ Domácí pečicí trouby/mini trouby √√√
- _ Sušicí pece √√√
- _ Keramické pece √√
 - Jestliže nejde keramická pec naprogramovat na 80 °C, zadejte nejnížší možnou teplotu a pec nechte otevřenou.
 - Pomocí teploměru kontrolujte, zda se na objektu dosáhne 80 °C.
- _ Ceramill Therm (od verze 2008) √
- _ Tepelné zářiče √
 - Tepelné zářiče zpravidla nedosáhnou doporučenou teplotu sušení. Proto se při použití tepelných zářičů musí příp. příslušně prodloužit doba sušení.

Sintrování

Základní pravidlo pro sintrování

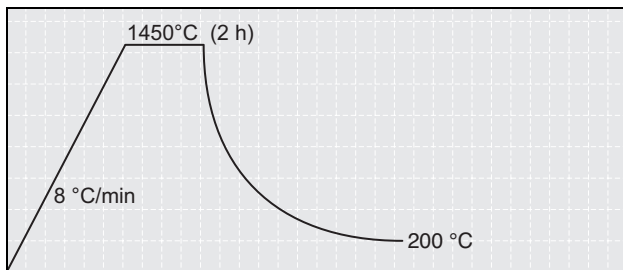
Všechny zabarvené restaurace **bez** sintrovaného pomocného bloku (do max. 3 článků) mohou být sintrovány zásadně se standardním programem 1.



Nastavení na sintrovací peci

▷ Na sintrovací peci nastavte následující parametry:

Materiál	Sintrovací pec	Sintrovací program	Doporučené předsušení
Ceramill Zolid FX	Therm 1	Program 1	1 h při 80 °C (externě např. keramická pec)
	Od Therm 2	Program 1	1 h při 80 °C (externě např. keramická pec nebo programovatelně na programovém místě 4)



Obr. 1 Standardní sintrovací program Ceramill Zolid FX v Ceramill Therm 2

▷ Sintrujte v sintrovací misce v Ceramill Therm.

Ochrana životního prostředí

Balení

Všechny použité balicí materiály jsou bezpečné pro životní prostředí a dají se recyklovat.

Likvidace

- _ Ceramill Liquid se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- _ Nenechte vniknout do kanalizace.
- _ Likvidace obsahu/nádoby podle místních/regionálních/národních/mezinárodních předpisů.



Příslušenství

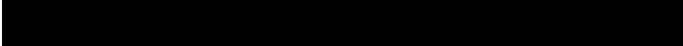


Další informace k pro výrobek specifickému příslušenství se nacházejí na www.amanngirrbach.com.

Informace o downloadu

Další návody, listy s bezpečnostními údaji a videa s výukovými programy se nacházejí ke stažení na www.amanngirrbach.com.







Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach GmbH
Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

Rx only

33167-FB 2017-11-14



AMANNGIRRBACH